

TOTO

全自动洗面器

LW991B型



- ◆感谢您选购TOTO的产品。
请详阅使用说明书后正确使用。
- ◆该说明书附保证书，请妥善保管。

使用说明书 附保证书

■ 使用前	
安全上的注意点	1 ~ 3
使用上的注意点	3
各部分名称	4

■ 使用方法	
使用前	5
使用方法	6
调节方法	7 ~ 8

■ 保养	
保养方法	9 ~ 11
日常检修	12

■ 其他	
是故障吗?	13 ~ 14
规格	15
售后服务	16

保证书	18
-----------	----

安全上的注意点

(安全起见请务必遵守)

请详阅「安全上的注意点」后正确使用。

阅读后请务必妥善保管，以便随时取阅。
为了安全、正确地使用产品，防止给您或者他人造成人身伤害或财产损失，此说明书采用了很多标志。标志的意思说明如下。

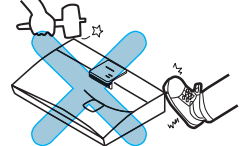
标志	意思
 警告	表示如果无视此标志而误操作时，有可能造成人员重伤或死亡。
 注意	表示如果无视此标志而误操作时，有可能造成人身伤害或财产损失。

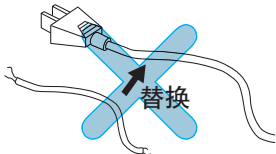
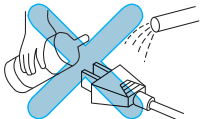
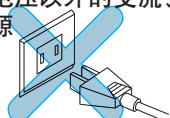
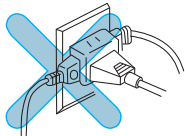
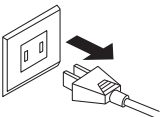
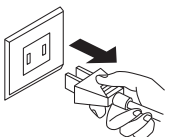
使用前

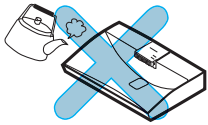
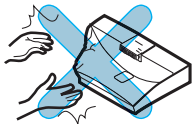
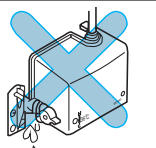
需要遵守的内容通过以下标志加以区分、说明。

	 表示不可行，「禁止」之意。 左图表示「禁止拆解」。
	 表示必须「强制」实行的内容。 左图表示「必须实行」。

根据产品型号，图片与实物的形状可能有差异。

 警告		
 禁止在潮湿环境下使用	请勿在可能淋水、表面结露的浴室等场所使用 否则可能引起故障、漏电。	
 禁止冲击	请勿敲、踢产品 否则可能引起故障、漏水。	
 禁止拆解	非专业维修人员、绝对不能在检修范围外，拆解、修理、改造产品 否则可能引起故障、触电。	
 禁止	请勿使用松脱不稳的电源插座 否则可能引起火灾、触电。	

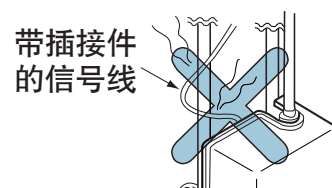
 警告		
 禁止	请勿私自更换电源线。 电源线破损时，为了防止危险，请委托制造商、代理店或具有同等资格的人员进行更换。 否则可能引起火灾、故障、触电。	
	电源插头及控制部请勿淋水，请勿使用酸性、碱性及香蕉水等溶剂 否则可能引起火灾。	
	请勿使用交流110V-240V以外的电源 使用指定伏特外交流、直流电源，可能引起火灾、故障。	指定电压以外的交流、直流电源 
	请勿强行弯曲、勿将重物置于电源线上 否则可能引起火灾、触电。	
	请在规定范围内使用电源插座及排线用具 如图般插线而超过插座规定时会使插座发热并引起火灾。	
 禁止接触	请勿用湿手插拔电源插头 否则可能引起触电。	
	打雷时，请勿接触电源插头 否则可能引起触电。	
 必须实行	保养时，必须先将电源插头从插座上拔下 否则可能引起触电。	
 必须实行	拔下电源插头时，必须手握插头本体 若拉拽电线、可能造成电线、插头损伤，引起火灾、触电。	
	定期清除电源插头上的灰尘，把电源插头牢牢地插入插座 否则可能引起火灾、触电。拔下插头，请用干燥的布擦拭。	

 注意		
 禁止	请勿将硬质物品掉落在洗面器上 否则可能会因洗面器破损而导致受伤或漏水弄湿家具设备等财物损失。	
	请勿乘坐在洗面器上 否则可能会因洗面器破损而导致受伤。	
	请勿倒热水至洗面器中 否则可能会因洗面器破损而导致受伤或漏水弄湿家具设备等财物损失。	
	如果洗面器上产生裂口或裂纹时，请勿触摸该破损部位，并停止使用。 否则可能会导致受伤。请尽早更换为宜。	
 必须实行	请勿在屋外、易冻结的地方使用 由于零件破裂、漏水造成家庭财产污损。	
	清扫过滤网时，必须先关闭止水栓，再松过滤网盖 冷、热水喷出，可能引起烫伤、家庭财产污损。	

使用上的注意点 (请遵守以下事项)

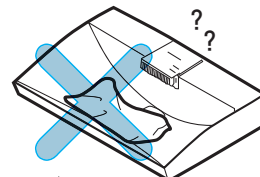
- **请勿让电源线及带插接件的信号线接触热水进水管**

否则可能由于高温造成产品损伤。



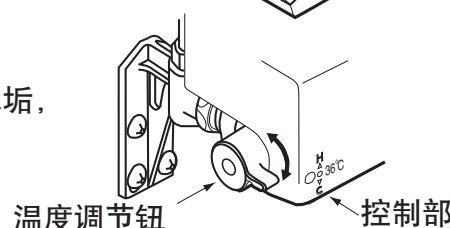
- **请勿在红外线感应范围内放置障碍物**

否则可能引起误动作。



- **请每月转动温度调节钮一次**

长期不转动温度调节钮，使用时，可能造成控制器附着水垢，温度调节机能受损。



各部分名称

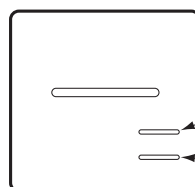
LW991B型

(吐水部: TEN61A V310)

感应部装饰盖

内藏洗手感应及人体感应

按键开关



冷热水切换

连续吐水
开/关

吐水口

瀑布状吐水

LED装饰盖

天板

排水口
装饰盖

吐水口连接管

带插接件
的信号线

(止水栓)

电源线 (0.75m)

控制器 (恒温型水栓)

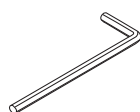
控制部装饰盖

温度调节钮

附属品



开闭工具



六角扳手

使用
前

使用前

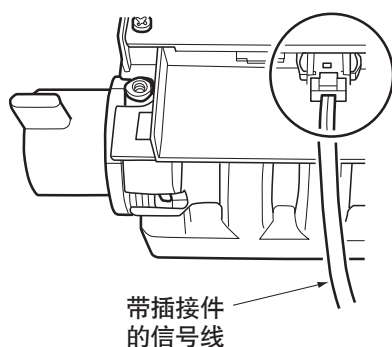
止水栓的确认



止水栓是否打开?

关闭时，请用附属的开闭工具转动带过滤网的止水栓，将其打开。

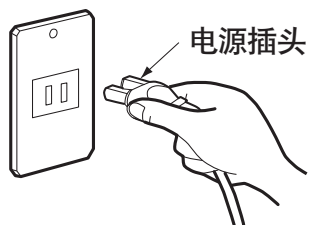
插接件的确认



插接件是否连接?

取下装饰盖，确认插接件（白）是否连接。

电源的确认



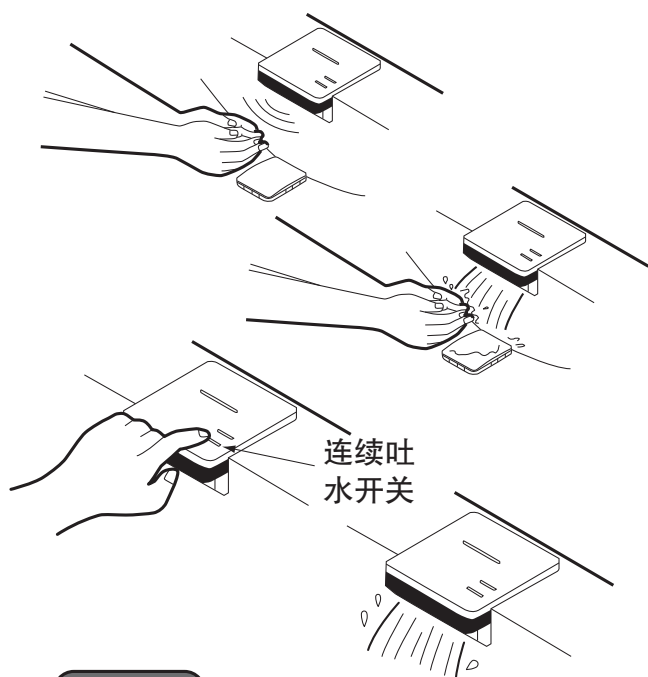
电源插头是否插入插座?

请将电源插头牢牢地插入插座。

通电后，按键开关（2个）及LED装饰盖将亮灯1分钟，并非故障。

使用方法

吐（止）冷（热）水



〈使用感应时〉

1. 手靠近吐水口。
洗手感应感知后出冷（热）水。
2. 手离开吐水口。
手离开1-2秒钟后停止。
即使在手靠近的状态，连续吐水约1分钟后将自动停止。
（希望再次吐水时，请将手从吐水口处拿开1次）

〈使用连续吐水开关时〉

1. 按下连续吐水开关。
按下连续吐水开关后出冷（热）水。
2. 再次按下连续吐水开关。
再次按下后停止。
即使忘记关闭50秒钟后吐水也将自动停止。

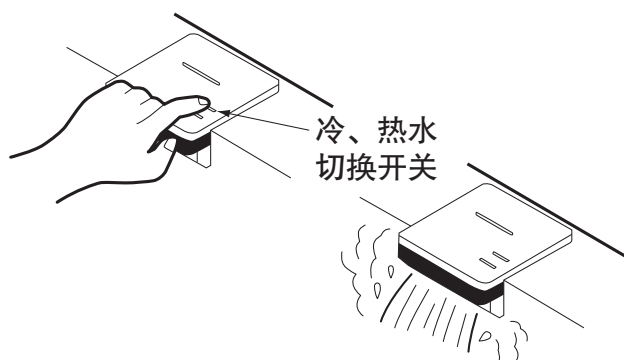
小知识

〈开关的优先次序〉

洗手感应感知中，即使按下连续吐水开关也不会止水。
另外，使用连续吐水开关时，因为洗手感应不工作，所以请再次按下开关止水。



切换冷、热水



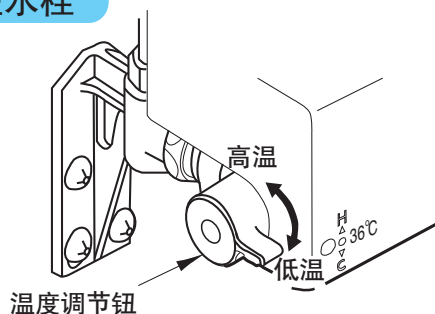
按下冷、热水切换开关

开关内的LED灯呈蓝色时吐冷水，呈红色时吐热水。
按下开关，随着LED灯颜色切换，冷、热水也随之切换。

调节方法

温度调节的方法

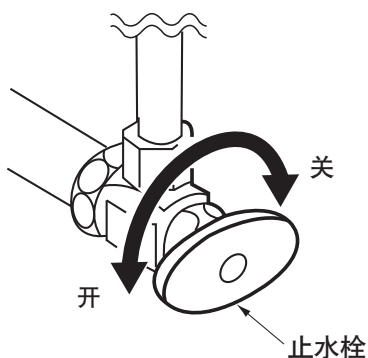
恒温型水栓



转动温度调节钮。

出厂温度设定为36℃。
由于进水压力及现场安装条件不同，可能导致水温达不到的现象。
出现以上情况时，请调节温度调节钮。

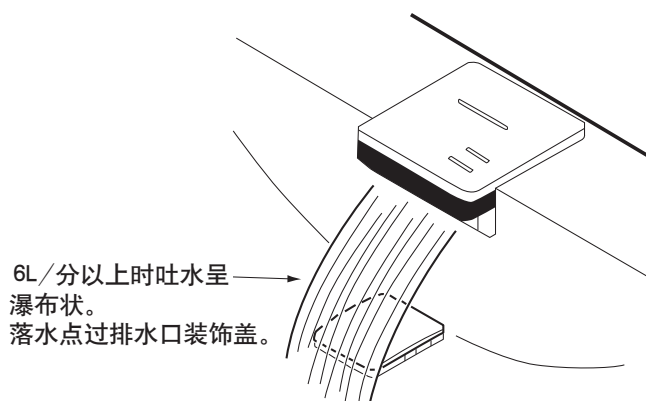
流量的调整



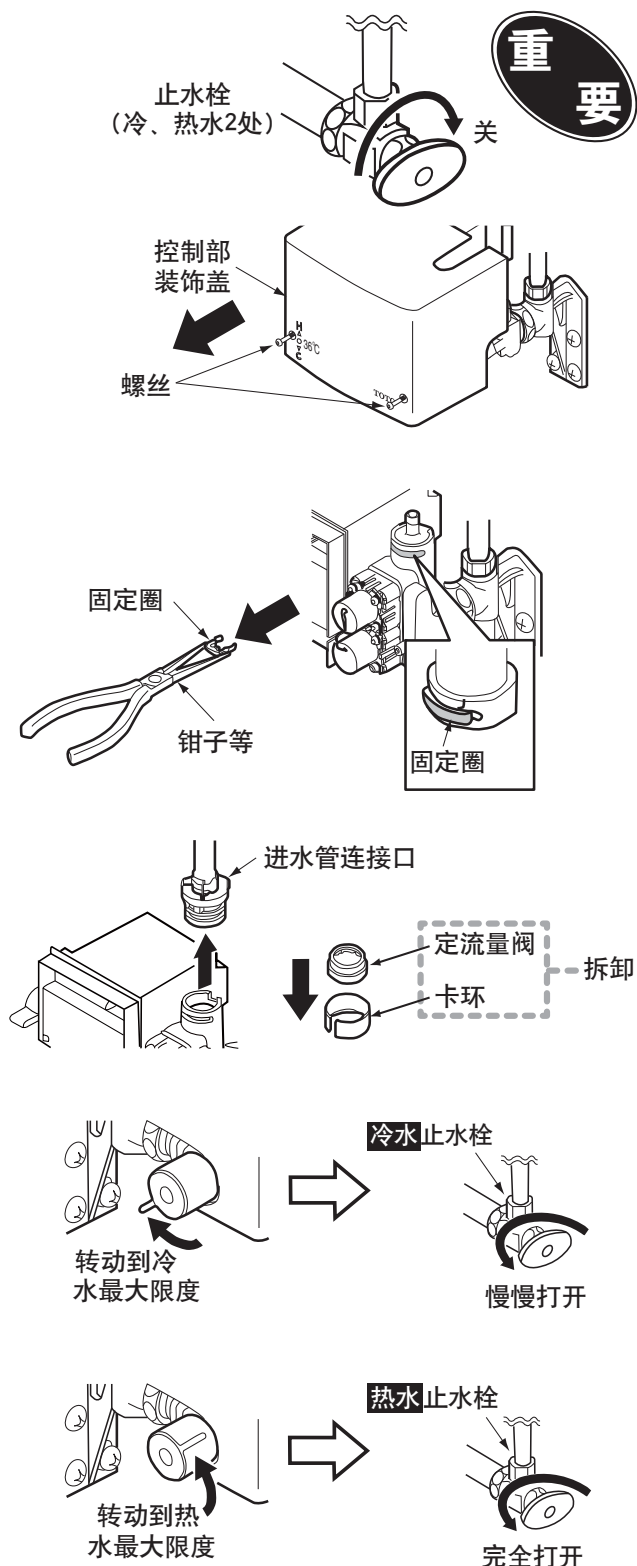
因为内藏定流量阀，所以基本上没有必要调节。

请在止水栓**完全打开**的状态下使用产品。

但是，当压力低流量不足时，请根据下页要领卸下定流量阀。



流量调节的方法



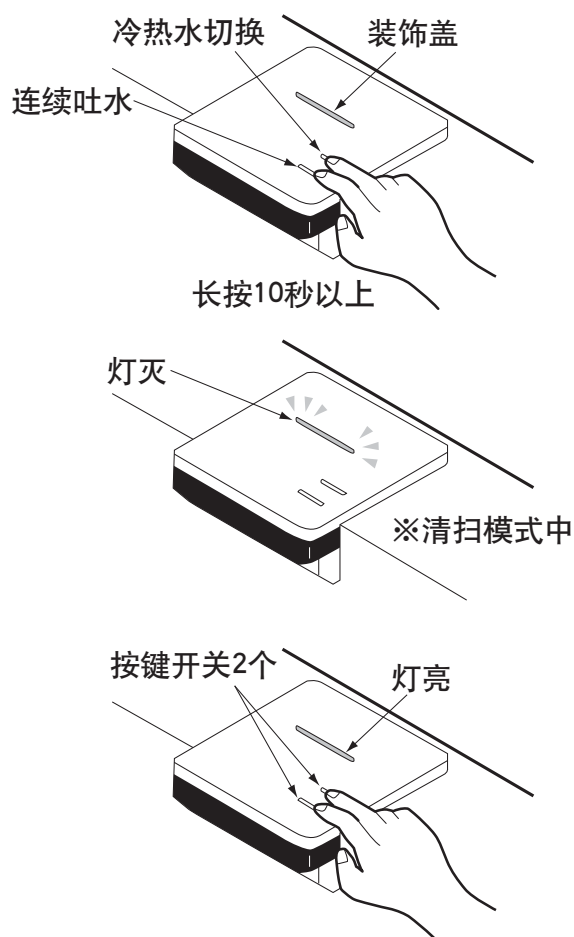
1. 关闭冷、热水止水栓。
2. 拆下螺丝（2处），将控制部装饰盖往前拉。
3. 卸下固定圈。
4. 卸下进水管接口。
5. 从接口处拆下卡环取出定流量阀。
6. 装回进水管接口，装上固定圈、控制部装饰盖。
 - 注意：必须安装固定圈。
7. 将温度调节钮最大限度转到冷水侧。
8. 将温度调节钮最大限度转到热水侧。
9. 完全打开热水止水栓，确认吐水温度是否42℃以下。

保养方法

为了能够舒适地使用产品建议您经常保养。

“清扫模式”的切换

※未运行洗手感应的模式。



1. 请同时长按2个按键开关(连续吐水、冷热水切换)10秒以上。
(若之前“连续吐水”设定在“关”，则上述操作会使产品吐水。并非故障，请继续长按。)
2. 当切换至“清扫模式”时，装饰盖的LED会由灯亮变为灯灭。这时请拿开手指。
(此时，产品已切换至“清扫模式”。按键开关(连续吐水、冷热水切换)仍在运行。)
3. 欲结束“清扫模式”时，请再次同时长按2个按键开关(10秒以内)。LED会由灯灭恢复为灯亮。

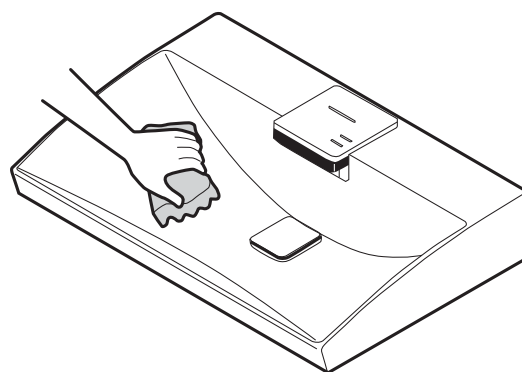
※即使不强制结束(同时长按2个按键开关)，5分钟后产品也将自动回复到洗手感应。

洗面器内(陶瓷本体)

一般情况下，请将市场上销售的清洗剂涂抹于柔软的清扫用刷子或海绵上清洁洗面器。

小建议

- 关于清扫用清洗剂
可使用市场上销售的中性餐具清洗剂。但是，含有研磨剂成分的清洗剂可能会损伤陶瓷表面，因此，请勿使用。
- 关于清扫工具
金属刷子及含有研磨剂成分的尼龙刷子、砂纸等可能会损伤表面，因此，请勿使用。



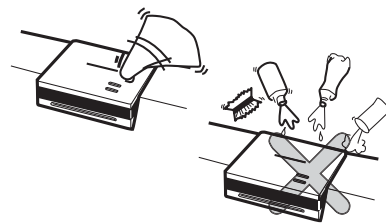
吐水口、感应部

● 污垢不严重时

用冷水或温水将柔软的布打湿后拧干，擦除吐水口、感应部的污垢。

● 特别脏时

请用软布沾上稀释后的餐具用中性清洗剂后擦除污垢，随后用清水擦拭干净。



注意

请对感应部实施6个月1次的定期保养。

另外，保养时，请注意不要损伤感应窗表面。

因为是电器产品，请不要淋水。

小建议

关于清扫用清洗剂、清扫工具

请勿使用可能损伤吐水口表面的东西。

酸性清洗剂、氯化漂白剂、碱性清洗剂

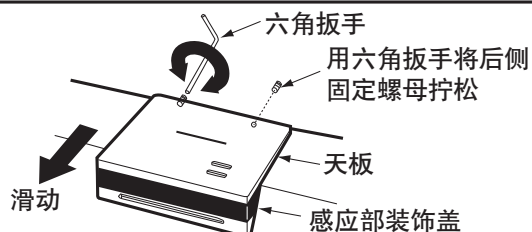
香蕉水、挥发油等溶剂

去污粉等含颗粒物质的清洗剂

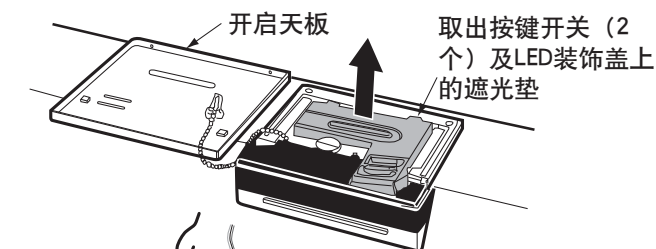
尼龙刷子等

按键开关、LED装饰盖

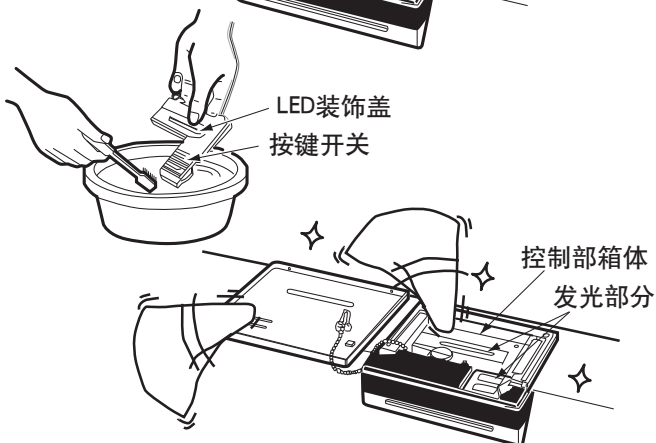
1. 用附属的扳手将天板后侧固定螺母拧松。
(固定螺母即使不完全卸下也可以)
之后，天板、红外线感应部盖将可往前滑动数毫米。



2. 如右图所示开启天板。
(由于天板有锁链连接，请勿用力拉拽)
取出按键开关（2个）及LED装饰盖上的遮光垫（橡胶）。

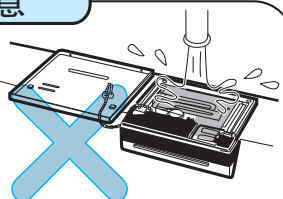


3. 清除按键开关（2个）及LED装饰盖上附着的垃圾、污垢。另外，用软布擦拭控制部箱体上的发光部分。



注意

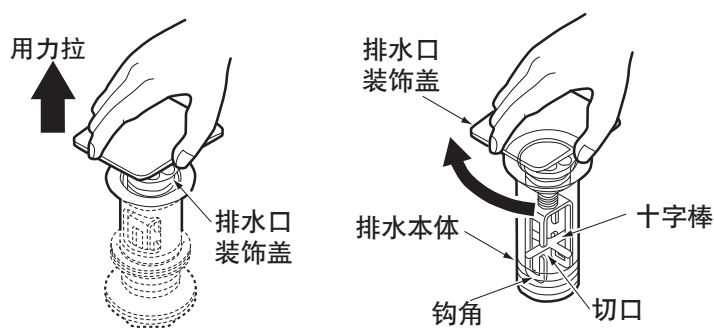
天板打开的状态下
请勿淋水。
否则可能引起故障。



排水口装饰盖部件的拆卸

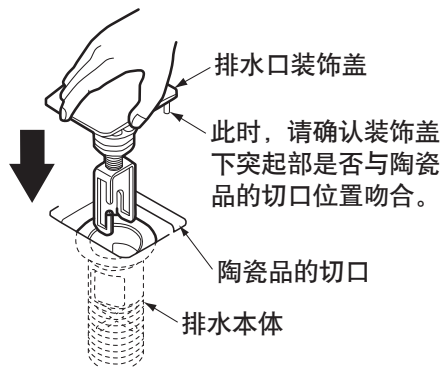
- 1.用力向上拉松排水口装饰盖后松手
- 2.顺时针转动排水口装饰盖（约45°）。
- 3.取出排水口装饰盖。

无法拆卸时，请还原排水口装饰盖，再一次顺时针转动并慢慢地取出。

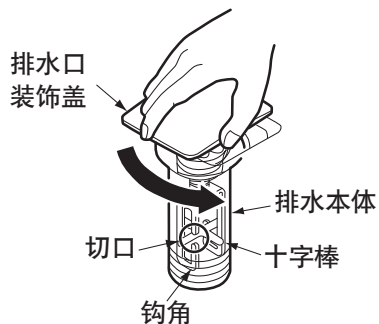


排水口装饰盖部件的安装

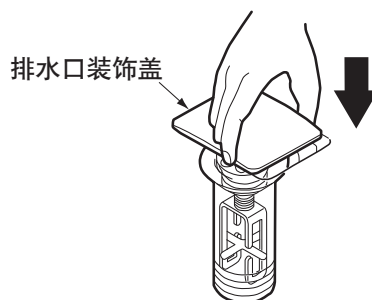
- 1.将排水口装饰盖插入排水本体。



- 2.逆时针转动排水口装饰盖，使钩角嵌入十字棒。

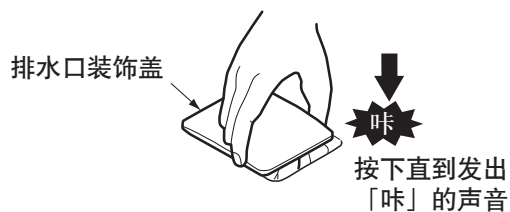


- 3.确认排水口装饰盖无法取出后松手。



排水口装饰盖被拉出时，请从头开始重新再操作一次。

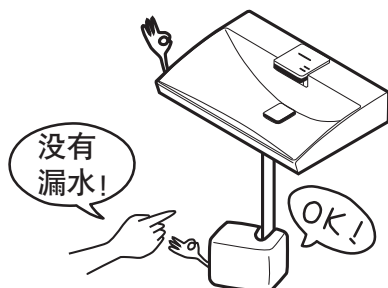
- 4.按下排水口装饰盖。



日常检修

建议每月1次进行以下的点检。

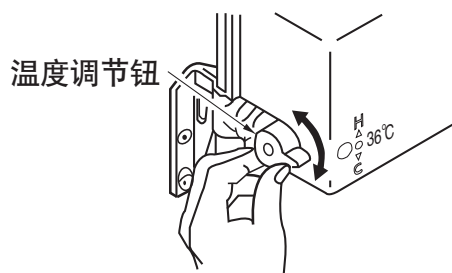
漏水



检查排管是否漏水。

疏忽检查，可能造成财产损失。

吐水温度



使用恒温型水栓时，请转动温度调节钮4-5次。

长期不转动温度调节钮，使用时，可能造成控制部附着水垢，温度调节机能受损。

清扫过滤网

过滤网及吐水口垃圾堵塞后流量将变小。流量变小时，请清洁过滤网及吐水口。



1. 关闭止水栓。
2. 使用开闭工具卸下过滤网装饰盖。
3. 取出过滤网，用刷子清洁。
4. 将过滤网还原。
5. 打开止水栓。

保养

是故障吗？

- 是故障吗？当您有这样的疑虑时，请详阅本章，并尝试着做一下其中的处置方法。即便如此但仍无法修复产品时，请与安装公司、代理店或东陶(中国)有限公司各营业所联系。详情请确认「售后服务」(P. 16)。
- 以下情况并非故障。

委托修理前			
现象	确认（原因）	处置	参照页数
不出水！	感应器表面是否有污垢？	去除污垢。	P.10
	感应器前是否有障碍物？	去除障碍物。	P.3
	带过滤网的止水栓是否打开？	打开带过滤网的止水栓。	P.5
	插接件是否松脱？	连接插接件。	P.5
	是否停电或断水？	等待恢复。	—
	过滤网是否垃圾堵塞？	清洁过滤网。	P.12
	是否通电？	插上电源插头。	P.5
	LED是否处于灯灭状态？	取消清扫模式。	P.9
LED不亮灯	是否通电？	插上电源插头。	P.5
	插接件是否松脱？	连接插接件。	P.5
	感应器装饰盖表面是否有污垢？	清洁感应器装饰盖表面。	P.10
不止水	感应部装饰盖表面是否有污垢？	去除污垢。	P.10
	感应器前是否有障碍物？	去除障碍物。	P.3
	万一，即使排除以上情况后仍不止水时，请关闭止水栓。		
流量小！	带过滤网的止水栓是否完全打开？	完全打开带过滤网的止水栓。	P.5
	过滤网是否垃圾堵塞？	清洁过滤网。	P.12
只有热水	温度调节钮是否调至「H」？	调至合适的位置。	P.7
	冷水带过滤网的止水栓是否完全打开？	完全打开带过滤网的止水栓。	P.5
只有冷水	温度调节钮是否调至「C」？	调至合适的位置。	P.7
	热水带过滤网的止水栓是否完全打开？	完全打开带过滤网的止水栓。	P.5
	供给的热水温度是否60℃以上？	将供给的热水温度设定为60℃以上。	—
无法正常调节温度	冷、热水带过滤网的止水栓是否完全打开？	完全打开带过滤网的止水栓。	P.5
	过滤网是否垃圾堵塞？	清洁过滤网。	P.12
感应器感知范围过小	感应器装饰盖表面是否附着垃圾、水滴？	清洁感应器表面。	P.10

- 全自动洗面器采用学习机能，每15秒种自动设定感应器感知距离。因此，出现以下情况并非故障。

现象	说明
即使伸着手短时间仍止水。	由于学习机能，感知到手动后出水、止水。因此，如果伸着手不动，可能会被判断为障碍物而止水。如果感知到动作，吐水最长将持续1分钟。
即使手离开15秒钟仍吐水。	使用时，若感应器表面附着水滴、污垢 等，即使手离开可能仍然吐水。也是因为学习机能，吐水约15秒钟后停止。请清除水滴、污垢等。
和平时相比，手若非靠得更近或动作幅度更大时产品不吐水	感应器表面附着水滴、污垢 时，学习机能可能无法正常动作。请保持感应器表面的清洁状态。

规格

产品型号	LW991B（吐水部：TEN61A V310）	
吐水时间	连续吐水开关操作：50秒；洗手感应：60秒	
电源	交流110V-240V	
感应器的感知范围	洗手	250mm以内
	人体	900mm以内 感应器自动调整
进水压力	最低必要水压：0.07MPa（流动时）	
	最高水压：0.75MPa（静水压） 受限制建筑物需要确认最高水压。	
进水条件	G 1/2	
使用环境温度	1-40℃	
温度	最高90%RH	
流量	6.5L/分（内藏定流量阀）	

其他

售后服务

[委托修理前，请确认「是故障吗？」（P.13）！]

保证书（记载于P.18）

该说明书附保证书。请务必仔细阅读并登记安装日期、安装店名、安装人员签字后妥善保管。

保证期限请确认保证书。

保证

在保证期间内委托修理时

请再次仔细阅读该说明书。确认有异常时请委托代理店或东陶（中国）有限公司。我们将按保证书记载的内容进行修理。即使在保证期内，有些情况也要有偿修理，请确认保证书记载的内容。例如，「未按使用说明书、安装说明书、标签上的注意事项正常使用时」。

保证期过后委托修理时

请联系代理店或东陶（中国）有限公司。

产品如经过修理能恢复正常使用的话，我们将根据您的要求收费修理。

（例如：包括密封圈、法兰盘等磨损老化零件的更换）

零件的更换

免费修理取下的零件、产品属东陶（中国）有限公司所有。

维修用性能部件的最低持有期间

维修用性能部件（维持产品性能所必须的部件）的最低持有期间为生产制造中止后10年。

委托修理时

[需联络的内容]

1. 您的地址、姓名、电话号码
2. 产品名称
3. 型号
4. 购买日期
5. 故障内容、异常情况（哪漏水等）
6. 希望到府维修日

其他

MEMO

TOTO®

保证书

本书对所记载的内容进行免费修理的保证。在保证期限内如发生故障，请出示本保证书以要求安装公司（或代理店），或东陶（中国）有限公司维修。

客 户	姓名		产品名称	全自动洗面器	
	地址	邮编	型号	LW991B	
安 装 公 司 / 代 理 店	邮编		基 本 保 证	陶瓷 本体部	安装起 1年之内
	电话			机器部	安装起 1年之内
安装日期		年 月 日	特定机能的 延长保证	防水 机能	安装起 1年之内

防水机能保证范围如：陶瓷本体部除受撞击外自然产生的裂缝而引起的漏水。

致客户

当您拿到此保证书时，请记入并确认安装日期、安装公司（或代理店）名称及安装人员签字。因保证书不再另行发放，请认真保存切勿丢失。另外，本保证书只在中国境内有效。

即使在保证期内，以下的情况也要有偿修理。

- （1）因使用、管理不当而造成的故障及损伤。
- （2）未根据我公司安装说明书等安装或由非专业人员拆解等而造成的故障及损伤。
- （3）建筑变形等而引起的故障及损伤。
- （4）随着岁月、使用而造成涂料褪色等外观上的磨损、损伤。
- （5）由于金属易腐蚀的环境（海岸附近、温泉地等）而引起的故障及损伤。
- （6）因老鼠等动物及昆虫啃噬、动物及昆虫的残骸残留在产品内等而引起的故障及损伤。
- （7）由火灾、雷击、地震、火山爆发、洪水、海啸等天灾地害或破坏行为而引起的故障及损伤。
- （8）使用异常电压、电源（电压、周波数）以及受电线、周边电器等产生的电磁波的影响而引起的使用不良。
- （9）由于零件（干电池等）的损耗而引起的使用不良。
- （10）由于日常保养的过滤网等及放水开关等的O型圈、密封圈、法兰盘等的损耗而引起的使用不良。
- （11）因配管内淤积的沙土、垃圾以及附着的水垢而引起的使用不良。
- （12）由于水质不符合国家基准的规定而引起的使用不良。
- （13）由于冻结而引起的故障及损伤。
- （14）无本保证书的情况。
- （15）本保证书上无记入客户姓名、安装日期、安装公司（或代理店）名称及安装人员签字。

关于零件的更换

免费修理取下的零件、产品属东陶（中国）有限公司所有。

本保证书是对本书中已明记的时间，条件下进行免费修理的保证。因此，此保证书不是作为限制客户在法律上权利的东西。对保证期过后的修理等问题不明的，请查询东陶（中国）有限公司。

东陶（中国）有限公司

售后服务全国免费电话： 800 820 9787 （适用于固定电话）

400 820 9787 （适用于移动电话）

北京东陶有限公司

